



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Entscheidung  
des Generaldirektors  
Nr./No. 2024/128**

**Determina  
del Direttore Generale**

**Amt Personal und Organisation**

**Ufficio personale ed organizzazione**

**Genehmigung des Ergebnisses im Rahmen des öffentlichen Wettbewerbes für die Besetzung von insgesamt zwei (2) Stellen auf unbestimmte Zeit als Verwaltungsinspektorin/Verwaltungsinspektor, 8. Funktionsebene mit damit verbundener Beauftragung der/des Verantwortlichen der Arbeitsgruppe Mietenbuchhaltung sowie der/des Verantwortlichen der Arbeitsgruppe Gebäudeverwaltung & Beziehung zu den Mietern**

**Approvazione dell'esito nell'ambito del concorso pubblico per la copertura di complessivamente due (2) posti a tempo indeterminato di ispettrice amministrativa/ispettore amministrativo, 8<sup>a</sup> qualifica funzionale con connesso conferimento dell'incarico di responsabile del gruppo di lavoro Contabilità affitti nonché di responsabile del gruppo di lavoro Amministrazione immobiliare e rapporti con l'inquilinato**

Mit Beschluss Nr. 66 vom 07.11.2023 wurde der Integrierte Tätigkeits- und Organisationsplan des Institutes für den Dreijahreszeitraum 2023-2025, genehmigt mit Beschluss vom 23.01.2023 Nr. 3, im Bereich 3.3 dreijähriger Personalbedarfsplan 2023-2025 ergänzt, in dem für die Leitung der Arbeitsgruppen Mietenbuchhaltung sowie Gebäudeverwaltung & Beziehung zu den Mietern, zwei Stellen im Berufsbild Verwaltungsinspektorin-/Verwaltungsinspektor, 8. Funktionsebene geschaffen wurden.

Con delibera n. 66 del 07.11.2023 è stato integrato il piano di attività e organizzazione 2023-2025, approvato con delibera n. 3 del 23.01.2023, sezione 3.3 piano triennale di fabbisogno del personale 2023-2025, con la quale sono stati creati, per la gestione dei gruppi di lavoro contabilità affitti e amministrazione immobiliare e rapporti con l'inquilinato, due posti nel profilo professionale di ispettrice amministrativa/ispettore amministrativo, 8<sup>a</sup> qualifica funzionale

In Umsetzung des Beschlusses Nr. 3/2023 wurde der unterfertigte Generaldirektor damit beauftragt, alle Maßnahmen zur Besetzung der Stellen zu treffen und hat demnach mit Entscheidung Nr. 561/2023 das entsprechende Mobilitäts- bzw. Wettbewerbsverfahren eingeleitet.

In attuazione della delibera n. 3/2023 il sottoscritto direttore generale è stato incaricato di adottare tutte le misure per la copertura dei posti e ha quindi avviato la relativa procedura di mobilità risp. di concorso con determina n. 561/2023.

Die Prüfungskommission wurde mit Entscheidung Nr. 30 del 22.01.2024 ernannt und diese hat sich für die Abwicklung des Wettbewerbes am 25.01.2024, 26.02.2024 und 28.02.2024 getroffen.

La commissione esaminatrice è stata nominata con determina n. 30 del 22.01.2024 e si è riunita per lo svolgimento del concorso il 25.01.2024, 26.02.2024 e il 28.02.2024.

Aus den Protokollen der einzelnen Sitzungen der Prüfungskommission geht hervor, dass:

Dai verbali delle singole sedute della commissione esaminatrice risulta che:



- Fünf am Wettbewerb eingeschriebene Kandidatinnen/Kandidaten ohne Vorbehalt zu den Wettbewerbsprüfungen zugelassen wurden;
  - Ein Kandidat von der Teilnahme an den Wettbewerbsprüfungen ausgeschlossen wurde;
  - Zwei Kandidatinnen zur schriftlichen Prüfung erschienen sind, von denen eine zur mündlichen Prüfung zugelassen wurde und auch diese bestanden hat.
- Cinque candidate/candidati iscritte/iscritti al concorso sono state/stati ammesse/ammessi senza riserva alla prove concorsuali;
  - un candidato è stato escluso dalle prove concorsuali;
  - Due candidate si sono presentate alla prova scritta di cui una è stata ammessa alla prova orale che pure ha superato.

Der unterfertigte Generaldirektor hat die obigen Protokolle der Prüfungskommission überprüft und die Vorgangsweise bei der Durchführung des Wettbewerbes für ordnungsgemäß und rechtmäßig befunden, sodass folglich, die von der Prüfungskommission erstellte Bewertungsrangordnung genehmigt wird:

Il sottoscritto Direttore Generale ha esaminato i verbali della commissione esaminatrice sopraccitati e ritiene regolare e legittimo l'operato nello svolgimento del concorso e approva quindi, di conseguenza, la graduatoria di merito stilata dalla commissione d'esame:

	<b>Kandidatin Candidata</b>	<b>Schrift. Prüf. prova scritta</b> /40	<b>Mündl. Prüf. prova orale</b> /40	<b>Insgesamt Totale</b> /80
1	Michaela Bergner	24	28	52

Beide Stellen sind Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Entrambi i posti sono riservati ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Keine Kandidatin/kein Kandidat kommt in den Genuss des Vorbehaltes gemäß Gesetz Nr. 68/1999 und/oder des Gv.D Nr. 66/2010.

Nessuna candidata/nessun candidato risulta in possesso dei requisiti di riserva previsti dalla legge n. 68/1999 e/o del D.Lgs. n. 66/2010.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Auf dieser Grundlage

Ciò premesso

**entscheidet  
der Generaldirektor**

**il Direttore Generale  
determina**

die Vorgangsweise der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes für die Besetzung von insgesamt zwei (2) Stellen auf unbestimmte Zeit als Verwaltungsinspektorin/Verwaltungsinspektor, 8. Funktionsebene mit damit verbundener

di approvare l'operato della commissione esaminatrice del concorso pubblico per la copertura di complessivamente due (2) posti a tempo indeterminato di ispettrice amministrativa/ispettore amministrativo, 8ª qualifica funzionale con connesso



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Beauftragung der/des Verantwortlichen der Arbeitsgruppe Mietenbuchhaltung sowie der/des Verantwortlichen der Arbeitsgruppe Gebäudeverwaltung & Beziehung zu den Mietern und demnach folgende, von der Prüfungskommission erstellte, Bewertungsrangordnung, zu genehmigen:

conferimento dell'incarico di responsabile del gruppo di lavoro Contabilità affitti nonché di responsabile del gruppo di lavoro Amministrazione immobiliare e rapporti con l'inquilinato e di approvare, di conseguenza, la seguente graduatoria di merito:

	<b>Kandidatin Candidata</b>	<b>Schrift. Prüf. prova scritta</b> /40	<b>Mündl. Prüf. prova orale</b> /40	<b>Insgesamt Totale</b> /80
1	Michaela Bergner	24	28	52

Die Kandidatin Michaela Bergner zur Gewinnerin des Wettbewerbes zu erklären.

Di dichiarare la candidata Michaela Bergner vincitrice del concorso.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Der Generaldirektor - Il Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

maik 03/08/2024 Regolarita tecnica Oggetto: Esito concorso 2 posti ispettori e responsabili
--

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Sachbearbeiter/istruttore: demt

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.